

## Datos que debería saber sobre la tuberculosis

La tuberculosis no se trata de una maldición enviada por Dios o por otras personas para castigarle.



Cualquier persona puede contagiarse con la tuberculosis si entra en contacto con la bacteria.



Fumar no provoca la tuberculosis, pero puede contribuir a los efectos dañinos de dicha enfermedad.



Una alimentación adecuada ayuda a que la medicación cure la tuberculosis.



Hay personas que tienen más probabilidad de desarrollar la enfermedad de la tuberculosis activa si tienen la infección latente de la tuberculosis.



Las personas con un mayor riesgo de contraer tuberculosis son:

- Personas con enfermedades que debilitan el sistema inmunológico, como por ejemplo la diabetes, el cáncer o el VIH/SIDA
- Personas que toman medicamentos con esteroides, como por ejemplo la prednisona
- Personas que han estado recientemente en contacto con alguien que tenía tuberculosis activa
- Inmigrantes recientes de países donde hay tuberculosis

## ¿Dónde pueden hacerme una prueba en la piel para detectar la tuberculosis?

Usted puede conseguir que le hagan una prueba en la piel GRATUITA cerca del lugar en el que vive o trabaja.

Llámenos al (212) 263-8247

## Información importante que debería usted saber acerca de la tuberculosis:

Las personas con tuberculosis latente o tuberculosis activa NO son reportadas al servicio de Inmigración de Estados Unidos (Bureau of Citizenship and Immigration Services, o lo que era antes el INS)



La prueba en la piel y el tratamiento de la tuberculosis son GRATUITOS PARA TODAS LAS PERSONAS, incluso para aquellas que no tienen la residencia, la "green card" o documentos legales de inmigración.



No necesita tener seguro médico para que le hagan la prueba en la piel o para que le den tratamiento para la tuberculosis.



Todas las pruebas son CONFIDENCIALES.

**Recuerde:**  
**¡La tuberculosis se puede prevenir y curar!**

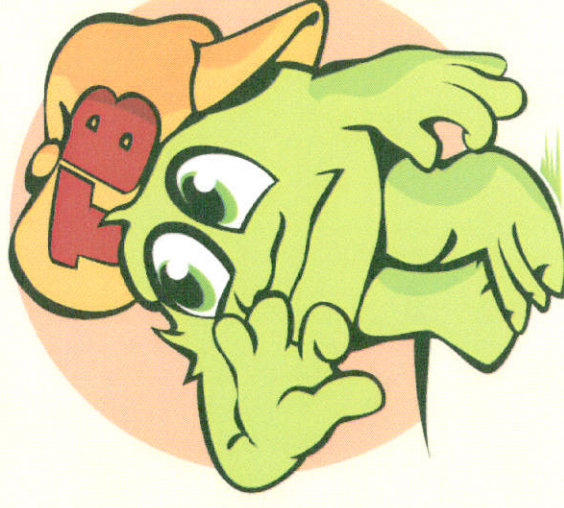


Centro para la Salud del Inmigrante  
(212) 263-8247

# CÓMO COMBATIR LA TUBERCULOSIS

Queremos que esté sano, así que...

# ¡luche contra la tuberculosis!



**¡Se puede prevenir y curar!**



## ¿Qué es la tuberculosis?

La Tuberculosis es una enfermedad causada por pequeños organismos, llamados bacterias, que dañan los pulmones y otras partes del cuerpo. Hay dos tipos de tuberculosis: la infección latente de la tuberculosis y la tuberculosis activa. Ambas pueden prevenirse y tienen cura.

## ¿Cómo se transmite la tuberculosis?

Las pequeñas bacterias que provocan la tuberculosis pueden ser esparcidas por el aire y se transmiten de una persona a otra cuando alguien que tiene la enfermedad de la tuberculosis activa tose, estornuda, habla o canta. Las personas que están en contacto directo con una persona con tuberculosis activa pueden infectarse al respirar la bacteria. La tuberculosis no se transmite por compartir platos, vasos, sábanas o ropa.



## ¿Es posible tener tuberculosis incluso si me encuentro bien?

Usted puede sentirse bien y aún así tener tuberculosis. La infección latente de la tuberculosis aparece cuando uno tiene bacterias inactivas dentro del cuerpo. Estas bacterias inactivas actúan como si estuvieran durmiendo y no pueden transmitirse a otras personas. Usted puede tener estas bacterias inactivas y aún así sentirse sano.



Sin embargo, podría ser que algún día su cuerpo no pueda mantener las bacterias bajo control, haciendo que estas bacterias se despierten y usted se ponga enfermo de tuberculosis activa.

## ¿Qué se siente al tener tuberculosis?

Si el cuerpo no puede mantener las bacterias inactivas bajo control, éstas pueden multiplicarse. Cuando las bacterias se activan, es cuando aparece la enfermedad de la tuberculosis activa.



La tuberculosis activa es una enfermedad muy grave. Si tiene tuberculosis activa, puede que tenga tos, tos con sangre, pérdida de peso, pérdida de apetito, debilidad, sensación de estar enfermo, fiebre y/o sudores por las noches.

La tuberculosis activa puede manifestarse justo después de que las bacterias entren en el cuerpo, o puede tardar años en desarrollarse. Hay personas que tienen las bacterias pero que nunca desarrollan la enfermedad. La tuberculosis activa es la que se puede transmitir a otras personas.

**Nadie debería ponerse muy enfermo o morir por causa de la tuberculosis. Tanto la infección latente (dormida) de la tuberculosis activa tienen cura**

## ¿Cómo puedo saber si tengo la infección latente de la tuberculosis?

Para saber si tiene la **infección latente** de la tuberculosis, puede hacerse la prueba de la tuberculina en la piel (PPD). Esta se hace inyectando un poco de líquido bajo la piel del brazo. Esta prueba **no** es una vacuna y **tampoco** puede hacer que se ponga enfermo de TUBERCULOSIS. Un profesional de la salud tendrá que observar su brazo 2 ó 3 días después de que le hicieran la prueba. La piel en donde se hizo la prueba podría ponerse roja y presentar una pequeña hinchazón. Si esta hinchazón alcanza cierto tamaño, decimos que la prueba es positiva.

Si la prueba en la piel es **positiva**, significa que **sí** tiene la infección latente de la tuberculosis. Necesitará ver al doctor y que le haga una radiografía de tórax (del pecho), para asegurarse de que no tiene tuberculosis activa.

Si la prueba en la piel es **negativa**, significa por lo general que **no** tiene la infección.

## ¿Qué hacer después de la prueba en la piel para detectar la tuberculosis?



No se rasque el área de la prueba



No cubra el área con una curita



No se lave el brazo durante 3 horas

Debe volver en 2 ó 3 días para que un profesional de la salud le observe el brazo.

## ¿Cómo sé si tengo tuberculosis activa?

Cuando alguien tiene un resultado positivo en la prueba que se hace en la piel, habrá que hacerle otras pruebas para saber si tiene tuberculosis activa. Estas pruebas son, por lo general, una revisión médica, una radiografía de tórax (del pecho) y un análisis del esputo (la flema que sale de los pulmones al toser).

## ¿Cuál es el tratamiento para la infección latente de la tuberculosis?

Aunque las bacterias de la tuberculosis están dormidas, siguen vivas. La medicación para tratar la infección latente de la tuberculosis elimina las bacterias y previene que la persona se ponga enferma de tuberculosis activa. El tratamiento más común consiste en tomar una pastilla, llamada Isoniazida (INH), una vez al día durante 9 meses.



## ¿Cuál es el tratamiento para la tuberculosis activa?

La tuberculosis activa puede curarse. Su médico le dará la mejor medicación para tratar la tuberculosis.

## ¿Puede la BCG afectar al resultado de la prueba en la piel?

Poco después de poner la vacuna para prevenir la tuberculosis (BCG), ésta deja de hacer que el resultado de la prueba en la piel sea positivo. Un resultado positivo en la prueba en la piel no será debido a la vacuna BCG; lo más seguro es que tenga bacterias de la tuberculosis en el cuerpo. Se puede contraer tuberculosis incluso si usted fue vacunado con la BCG.